

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2010. december 27.)

a bizalmas adatoknak a vállalkozások statisztikai célú nyilvántartása közös keretében történő továbbításáról**(EKB/2010/33)**

(2011/11/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára (a továbbiakban: KBER Alapokmány) és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a vállalkozások statisztikai célú nyilvántartása közös keretének létrehozásáról és a 2186/93/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 20-i 177/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikkére,

tekintettel a vállalkozások statisztikai célú nyilvántartása közös keretének létrehozásáról szóló 177/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizalmas adatok Bizottság (Eurostat) és a tagállamok közötti cseréje tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2009. március 11-i 192/2009/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

tekintettel a vállalkozások statisztikai célú nyilvántartása közös keretének létrehozásáról szóló 177/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizalmas adatok Bizottság (Eurostat) és a központi bankok közötti cseréje tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. november 26-i 1097/2010/EU bizottsági rendeletre ⁽³⁾,

tekintettel az Európai Központi Bank általi statisztikai információgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾ és különösen annak 8a. cikkének (2), (3) és (5) bekezdésére, valamint 8b. cikkére,

tekintettel az Általános Tanácsnak a KBER Alapokmány 46.2. cikkének első francia bekezdésével összhangban való közreműködésére,

mivel:

- (1) A 177/2008/EK rendelet létrehozza a multinacionális vállalkozáscsoportokra vonatkozó adatok kizárólag statisztikai célú nyilvántartásának új közös keretét annak érdekében, hogy folytassák a vállalkozások nyilvántartásának harmonizált keretben történő fejlesztését.
- (2) A bizalmas adatok Bizottság és azon tagállamok nemzeti központi bankjai (a továbbiakban: NKB-k), amelyeknek

pénzneme az euro, valamint a Bizottság és az Európai Központi Bank („EKB”) közötti cseréje hozzájárul a multinacionális vállalkozáscsoportra vonatkozó információk minőségének Unión belüli biztosításához.

- (3) Annak érdekében, hogy megállapítsák a Bizottság által az NKB-knak és az EKB-nak továbbított adatokra vonatkozó formátumot, biztonsági és bizalmas kezelésre vonatkozó intézkedéseket, valamint eljárásokat, a Bizottság elfogadta a 177/2008/EK rendelet végrehajtásáról szóló 1097/2010/EU rendeletet.
- (4) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Statisztikai Rendszer (European Statistical System, „ESS”) külön irányítási struktúrára tekintettel szükségszerű meghatározni az azon adatokra vonatkozó formátumot, biztonsági és bizalmas kezelésre vonatkozó intézkedéseket, valamint eljárásokat, amelyeket az EKB és az NKB-k a Bizottságtól kapnak, és amelyeket az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ alapján az NKB-k a nemzeti statisztikai intézeteknek és az ESS-ben részt vevő más nemzeti hatóságoknak továbbítanak.
- (5) E határozat rendelkezéseinek alkalmazása kiterjeszthető azon tagállamok központi bankjaira, amelyeknek pénzneme nem az euro, az e központi bankok és az EKB közötti megállapodással,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Alkalmazási kör

- (1) Az NKB-knak a multinacionális vállalkozáscsoportokra és az azokat alkotó egységekre vonatkozó adatok tagállamok nemzeti statisztikai intézete és az ESS-ben részt vevő más nemzeti hatóságai (a továbbiakban: ESS-tag) részére történő továbbításakor az 1097/2010/EU rendelet mellékletének B. részében szereplő táblázatot kell használniuk, a 2533/98/EK rendeletben meghatározott titoktartási rendre figyelemmel.

⁽¹⁾ HL L 61., 2008.3.5., 6. o.⁽²⁾ HL L 67., 2009.3.12., 14. o.⁽³⁾ HL L 312., 2010.11.27., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.⁽⁵⁾ HL L 87., 2009.3.31., 164. o.

(2) Az NKB-k e határozat 3. cikkének hatálya alá tartoznak az ezen adatok tagállamaik ESS-tagjai részére értékelés, helyesbítés, kiegészítés és azon adatokba történő integrálás céljából történő továbbítása során, amelyeket a 177/2008/EK rendelet 11. cikke alapján az ESS-tag továbbít a Bizottságnak (Eurostat).

2. cikk

A továbbítás formátuma és eljárásai

(1) A mellékletben meghatározott formátumot kell használni, amikor az adatokat az NKB-któl az ESS-tagoknak továbbítják.

(2) Az NKB-któl az ESS-tagok számára történő adattovábbítás során az adatokat és metaadatokat az ESS előírásainak és az Eurostatnak a Bizottságtól (Eurostat) beszerezhető, vállalkozásregiszterekkel kapcsolatos ajánlásait tartalmazó kézikönyvének (Eurostat Business Registers Recommendations Manual) megfelelően kell továbbítani.

(3) Az NKB-któl az ESS-tagok számára történő adattovábbítás során az NKB-k ugyanazon névformátumokat, struktúrákat és mezőmeghatározásokat követik, mint amelyek a 192/2009/EK rendeletben szerepelnek.

(4) Az e határozat alapján továbbított adatok és metaadatok cseréje elektronikus formában történik.

(5) Az e határozat alapján továbbított adatokat és metaadatokat a bizalmas adatok továbbítására használt biztonságos médiumon vagy biztonságos távoli hozzáféréseken keresztül továbbítják.

3. cikk

A bizalmas kezelésre vonatkozó és biztonsági intézkedések

(1) Az EKB és az NKB-k a 177/2008/EK rendelet és az 1097/2010/EU rendelet alapján a Bizottságtól (Eurostat) kapott és bizalmasként jelölt információkat biztonságos helyen tárolják, amelyhez csak korlátozott és ellenőrzött hozzáférést biztosítanak.

(2) Az EKB és az NKB-k által a Bizottságtól (Eurostat) kapott adatokat kizárólag statisztikai célból lehet felhasználni.

(3) Az EKB és az NKB-k biztosítják, hogy a meghozott biztonsági intézkedésekre vonatkozó információkat belefoglalják a titoktartásról szóló éves jelentésbe, vagy hogy a Bizottságot (Eurostat) és a megfelelő nemzeti hatóságokat más módon tájékoztatják.

4. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat 2011. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2010. december 27-én.

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

MELLÉKLET

AZ ADATTOVÁBBÍTÁS SZERKEZETE ÉS FORMÁTUMA

A következő, bizalmas információkat tartalmazó adatsorok szerepelnek a multinacionális vállalkozáscsoportokat és azok alkotóegységeit tartalmazó uniós regiszter (a továbbiakban: EuroGroups regiszter) adatminőség-kezelési folyamatában:

- az összekapcsolási folyamat eredményeit tartalmazó adatsor,
- a jogi egységekre vonatkozó információkat tartalmazó adatsorok,
- az egységek ellenőrzésére és tulajdonviszonyaira vonatkozó információkat tartalmazó adatsorok,
- a vállalatokra vonatkozó információkat tartalmazó adatsorok,
- a globális vállalkozáscsoportokra vonatkozó információkat tartalmazó adatsorok,
- a csonka vállalkozáscsoportokra vonatkozó információkat tartalmazó adatsorok.

Egy adatsort a csonka és globális vállalkozáscsoportokra vonatkozó eredményekkel együtt az egyes EuroGroups regiszter adatminőség-kezelési ciklusok végén generálnak.

Az adatsorok formátumát a 192/2009/EK rendelet mellékletének A. része határozza meg.

A multinacionális vállalatcsoportra vonatkozó információk minőségének az Unión belüli javítása céljából az NKB-k az adatsorokat a kijavított és kiegészített információkkal (beleértve a bizalmasságra vonatkozó jelzést) együtt továbbítják a tagállamaik ESS-tagjainak. Az 1097/2010/EU rendelet mellékletének A. része alapján a megfelelő nemzeti hatóság értékeli az NKB-ktől kapott helyesbítéseket, kiegészítéseket és bizalmasságra vonatkozó jelzéseket, és szükség esetén integrálja azokat azon adatokba, amelyeket a 177/2008/EK rendelet 11. cikke alapján a Bizottságnak (Eurostat) továbbít.
